

## LES VERBES IRRÉGULIERS

Aux verbes irréguliers proprement dits, s'ajoutent 8 groupes de verbes différents :

- **Les verbes qui diphtonguent : type cerrar, contar**

Le *-e* du radical → *-ie*: *cierro*.

Le *-o* du radical → *-ue* aux personnes toniques des présents (quand l'accent tonique tombe sur la voyelle du radical) : *cuenta*.

- **Les verbes à affaiblissement vocalique : type pedir**

Le *-e* du radical → *-i* aux personnes toniques et quand la terminaison n'est pas un *-í*: *pido, pedí, pidió*.

- **Les verbes qui diphtonguent et s'affaiblissent : type sentir**

Le *-e* du radical → *-ie* aux personnes toniques : *siente*.

Le *-e* → *-i* quand la terminaison n'est pas *-í*: *sintió, sentí*.

Le *-o* du radical → *-ue* aux personnes toniques : *duerme*.

Le *-o* → *-u* quand la terminaison n'est pas un *-í*: *durmió, dormí*.

- **Les verbes se terminant par -acer, -ecer, -ocer, -ucir : type conocer**

Ajoutez un *-z* devant le *-c* quand la terminaison est *-o, -a*: *conozco*.

- **Les verbes se terminant par -ducir : type conducir**

Ajoutez un *-z* devant le *-c* quand la terminaison est *-o, -a*. Ils ont aussi un prétérit fort : *conduje, condujiste, condujo, condujimos, condujisteis, condujeron*.

- **Les verbes se terminant par -uir : type construir**

Le *-i* → *-y* devant le *-o, -a, -e*: *construye, contruyó, construya, construí*.

- **Les verbes avec radical terminé par -ch, -ll, -ñ : type tañer**

Ils perdent le *-i* devant la terminaison du prétérit 3<sup>e</sup> personne du singulier et du pluriel, à l'imparfait du subjonctif, au gérondif : *tañendo, tañí, tañera*.

- **Les verbes avec un radical terminé par -ch, -ll, -ñ et qui possèdent un -e au radical : type reñir**

Ils ont la même irrégularité que les précédents, mais aussi une faiblesse vocalique (comme *pedir*) : *reñamos, reñimos, reñendo*.

Se conjuguent ainsi les verbes se terminant par -erir, -ertir, entir, et les verbes dormir et morir.

## Les verbes à irrégularités multiples

Infinitif	Ind. présent	Prétérit	Futur	Condit.	Subj. présent	Imparfait	Gérondif
<i>Andar</i>	<i>ando</i>	<i>anduve</i>	<i>andaré</i>	<i>andaría</i>	<i>ande</i>	<i>anduviera</i>	<i>andando</i>
<i>Caber</i>	<i>quepo, cabes</i>	<i>cupe</i>	<i>cabré</i>	<i>cabría</i>	<i>quepa</i>	<i>cupiera</i>	<i>cabiendo</i>
<i>Caer</i>	<i>caigo, caes</i>	<i>caí, él cayó</i>	<i>caeré</i>	<i>caería</i>	<i>caiga</i>	<i>cayera</i>	<i>cayendo</i>
<i>Dar</i>	<i>doy, das</i>	<i>di</i>	<i>daré</i>	<i>daría</i>	<i>dé</i>	<i>diera</i>	<i>dando</i>
<i>Decir</i>	<i>digo, dices</i>	<i>dije</i>	<i>diré</i>	<i>diría</i>	<i>diga</i>	<i>dijera</i>	<i>diciendo</i>
<i>Estar</i>	<i>estoy, estás</i>	<i>estuve</i>	<i>estaré</i>	<i>estaría</i>	<i>esté</i>	<i>estuviera</i>	<i>estando</i>
<i>Haber</i>	<i>he</i>	<i>hube</i>	<i>habré</i>	<i>habría</i>	<i>haya</i>	<i>hubiera</i>	<i>habiendo</i>
<i>Hacer</i>	<i>hago, haces</i>	<i>hice</i>	<i>haré</i>	<i>haría</i>	<i>haga</i>	<i>hiciera</i>	<i>haciendo</i>
<i>Ir</i>	<i>voy, vas</i>	<i>fui</i>	<i>iré</i>	<i>iría</i>	<i>vaya</i>	<i>fuera</i>	<i>yendo</i>
<i>Oir</i>	<i>oigo, oyes</i>	<i>oí, él oyó</i>	<i>oiré</i>	<i>oiría</i>	<i>oiga</i>	<i>oyera</i>	<i>oyendo</i>
<i>Poder</i>	<i>puedo</i>	<i>pude</i>	<i>podré</i>	<i>podría</i>	<i>pueda</i>	<i>podiera</i>	<i>pudiendo</i>
<i>Poner</i>	<i>pongo, pones</i>	<i>puse</i>	<i>pondré</i>	<i>pondría</i>	<i>ponga</i>	<i>pusiera</i>	<i>poniendo</i>
<i>Querer</i>	<i>quiero</i>	<i>quise</i>	<i>querré</i>	<i>querría</i>	<i>quiera</i>	<i>quisiera</i>	<i>queriendo</i>
<i>Saber</i>	<i>sé, sabes</i>	<i>supé</i>	<i>sabré</i>	<i>sabría</i>	<i>sepa</i>	<i>supiera</i>	<i>sabiendo</i>
<i>Salir</i>	<i>salgo, sales</i>	<i>salí</i>	<i>saldré</i>	<i>saldría</i>	<i>salga</i>	<i>saliera</i>	<i>saliendo</i>
<i>Ser</i>	<i>soy, eres</i>	<i>fui</i>	<i>seré</i>	<i>sería</i>	<i>sea</i>	<i>fuera</i>	<i>siendo</i>
<i>Tener</i>	<i>tengo, tienes</i>	<i>tuve</i>	<i>tendré</i>	<i>tendría</i>	<i>tenga</i>	<i>tuviera</i>	<i>teniendo</i>
<i>Traer</i>	<i>traigo, traes</i>	<i>traje</i>	<i>traeré</i>	<i>traería</i>	<i>traiga</i>	<i>trajera</i>	<i>trayendo</i>
<i>Valer</i>	<i>valgo, vales</i>	<i>valí</i>	<i>valdré</i>	<i>valdría</i>	<i>valga</i>	<i>valiera</i>	<i>valiendo</i>
<i>Venir</i>	<i>vengo, vienes</i>	<i>vine, él vino</i>	<i>vendré</i>	<i>vendría</i>	<i>venga</i>	<i>viniera</i>	<i>viniendo</i>
<i>Ver</i>	<i>veo, ves</i>	<i>vi, él vio</i>	<i>veré</i>	<i>vería</i>	<i>vea</i>	<i>viera</i>	<i>viendo</i>

## L'infinifif

En espagnol,  
il n'y a pas de  
sujet apparent.

L'infinifif COD  
de «*décidai*» se  
construit  
directement  
(comme  
un nom COD).

L'infinifif français précédé de la préposition *de* ou *a* ne se traduit pas mot à mot. Sa traduction dépend de sa fonction.

- **L'infinifif sujet**

*Es importante saber.* (Il est important de savoir.)  
Il = sujet apparent ; savoir = sujet réel.

- **L'infinifif COD**

*Decidí marcharme.* (Je décidai de m'en aller.)  
*Le dice que venga.* (Il lui dit de venir.)

### Cas particulier

Le sujet des deux verbes est le même : le 2<sup>e</sup> infinitif se construit comme un nom COD directement.  
*Hace caer el libro* (Il fait tomber le livre).

Après les verbes  
exprimant  
un ordre,  
un conseil, une  
recommandation,  
une prière,  
une volonté...,  
l'espagnol  
emploie : *que* +  
subjonctif.

N'oubliez pas  
la concordance  
des temps :  
Le decia que  
viniera.

- **L'infinifif COI**

*Nos obligan a que estudiemos.*  
(On nous oblige à travailler.)

L'espagnol utilise la construction *que* + subjonctif.  
La construction *a trabajar* est admise (*convidar, invitar, exhortar, enseñar, estimular, persuadir, obligar...*).

- **L'infinifif complément circonstanciel de manière**

*Se pasa el tiempo leyendo un libro.*  
(Il passe son temps à lire.)

(*Seguir, proseguir, continuar, empezar, terminar, quedarse...*)

Après un verbe exprimant un temps, une durée, l'espagnol emploie le gérondif.

## Le gérondif

Le gérondif est invariable.

Le gérondif espagnol correspond en français à la préposition en + participe présent.

### Formation

- Radical + **-ando** (1<sup>er</sup> groupe), **-iendo** (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> groupes) :

*cerr-ando* ; *quer-iendo* ; *sal-iendo*

Certains verbes subiront une modification orthographique : *leer* (*leyendo*), *reír* (*riendo*), *ir* (*yendo*).

- **Le gérondif composé** : gérondif de l'auxiliaire suivi du participe passé (invariable).

L'enclise des pronoms personnels est obligatoire.

### Emplois

- **La manière** (le moyen, la cause) dont l'action est réalisée :

*Terminando su discurso con un ¡ Viva ! se fue.*

(En terminant son discours sur un Viva ! il s'en alla.)

- **La simultanéité** entre deux actions (s'il est en début de phrase, l'action est légèrement antérieure) :

*Entrando, se ve el cuadro.*

(En entrant, on voit le tableau.)

- **La condition** :

*Llegando a tiempo, podrás ver el partido.*

(Si tu arrives à temps, tu pourras voir le match.)

- **La concession** : précédé de *aun* (= *a pesar de*) :

*Aun comiendo mucho es flaco.*

(Bien que mangeant beaucoup, il est maigre.)

- **Une relation de cause à effet** :

*Teniendo poco dinero me he quedado en casa.*

(Comme j'avais peu d'argent, je suis resté à la maison.)

- **Un endroit** après un parcours :

*El instituto está pasando la farmacia.*

(Le lycée se trouve après la pharmacie.)

Si le gérondif français caractérise un nom et non une action, l'espagnol emploie la proposition relative : un libro que trata de (un livre traitant de)...

## L'auxiliaire et les «semi-auxiliaires»

### L'auxiliaire

En espagnol  
il n'y a qu'un  
auxiliaire :  
haber.

On trouve  
haber dans  
les expressions  
impersonnelles :  
Hay (il y a);  
había (il y  
avait)...

• **Formation des temps composés :** *haber* + participe passé invariable.

*He ido al cine.*

(Je suis allée au cinéma.)

*No los he visto nunca.*

(Je ne les ai jamais vus.)

### Les «semi-auxiliaires»

Un verbe utilisé avec un des trois modes non personnels (infinitif, gérondif, participe passé) perd sa valeur de verbe. Ces semi-verbes ou semi-auxiliaires se traduisent par des adverbes ou une autre tournure.

#### • Emplois

– **Volver a** + inf. : la répétition

*Volveremos a ver esta película.*

– **Deber de** + inf. : la probabilité

*Debe de estar enfermo.*

(Il doit être malade.)

– **Dar por** + inf. : une action injustifiée

*Ahora mismo le da por cantar.*

(En ce moment, il a envie de chanter.)

– **Pasar a** + inf. : une transition

*Pasamos ahora a leer el texto.*

– **Ir a** + inf. : le futur immédiat

*Vamos a explicarlo.*

– **Ir** + participe passé : un état d'esprit ou physique

*Ella va vestida de negro. (Anda vestida de negro.)*

– **Quedar en** + inf. : l'accord sur une action

*Quedamos en vernos cada miércoles.*

(Nous nous sommes mis d'accord pour nous voir le mercredi.)

– **Llevar sin** + inf. : la durée sans faire d'action

*Lleva cinco días sin salir; está enfermo.*

(Il y a cinq jours qu'il ne sort pas, il est malade.)

– **Salir** + gérondif : un résultat d'action

*Sale corriendo el torero porque tiene miedo.*

On retrouve  
un grand  
nombre de ces  
semi-auxiliaires  
dans  
l'expression  
des moments  
d'une action.

# Ser, estar

## Ser

N'oubliez pas le gallicisme c'est = es, que l'on retrouve dans la tournure emphatique.

On le trouve aussi dans l'expression de l'obligation impersonnelle : es preciso, es necesario... + infinitif.

Ser peut modifier le sens d'un adjectif en transformant une qualité passagère en une qualité définitive : bueno, malo, listo, nuevo, orgulloso, atento, negro. L'usage veut que l'on dise : ser rico, ser pobre, ser feliz, ser joven, ser viejo.

- **Obligatoirement employé devant :**

- un nom, un pronom : *Soy profesor.*
- un nombre, un indéfini : *Somos treinta en el aula.*
- un infinitif : *Lo que me gusta es cantar.*

- **Situer dans le temps :**

- l'heure, le moment de la journée : *Es de día...*
- commencer une histoire : *Érase una vez...*

- **Expression impersonnelle** ( pour porter un jugement ) :

- **ser + adjectif + que + verbe :**  
*Es imprescindible que le hablemos.*

- **ser + adjectif + infinitif :**  
*Es importante redactar un informe.*

(Il est important de rédiger un rapport.)

- **Associé à un adjectif** qui indique :

- une qualité propre à définir l'identité d'une personne : sexe, nationalité... :

*Es francesa.*

- la matière, provenance pour un objet :

*Esta casa es de piedra.*

- **Associé au participe passé**, il traduit la voix passive et est accompagné d'un agent mentionné ou sous-entendu :

*El ratón es comido por el gato.*

(La souris est mangée par le chat.)

## Estar

- Obligatoirement utilisé pour se situer dans :

- **le temps** : *Estamos a 20 de febrero.*
- **l'espace** : *Está cerca de París.*

- **Décrire l'attitude physique** :

*Estoy sentada.*

- **Indiquer les circonstances** :

*Estamos de vacaciones.*

- Obligatoirement utilisé **devant un gérondif** (indiquer une action en cours) :

*Estás leyendo.* (Tu es en train de lire.)

- **Expressions impersonnelles** :

*Está bien, está mal.*

*Está prohibido, está permitido...*

On le trouve aussi dans l'expression :

*Estar de*

*Estar para*

(faire fonction de)... (être sur le point de)...

- **Associé à un adjectif**, il indique une qualité qui caractérise une personne ou un objet, une qualité qui correspond à une vision subjective de la part de celui qui l'attribue :

- un sentiment, un état moral :

*Estamos contentos.*

- une apparence, un état physique :

*Está fría el agua.*

- une situation, une circonstance :

*Está enferma.*

- **Associé à un participe passé**, il indique le résultat d'une action terminée (à la différence du verbe *ser* qui indique l'action en train de se faire : voix passive) :  
*La cosa está terminada.* (La chose est terminée.)

## Gustar, la tournure affective

### Gustar

« Le gusta  
escribir »  
pose problème,  
car le pronom  
n'est pas  
explicite.  
Il va falloir  
préciser de qui  
il s'agit : A él,  
a ella, a Pablo,  
a Ud...  
Des formes  
comme  
« te gusto a ti,  
nos gustáis »  
existent mais  
sont très peu  
usitées.

Aimer quelqu'un  
= *querer*.

Ce verbe a une construction particulière : la tournure affective.

- **En français**, dans la phrase « J'aime les voyages »
  - le sujet français est agissant « je »,
  - le complément est « les voyages ».
- **En espagnol**, dans la phrase « *Me gustan los viajes* »
  - le sujet est présenté comme subissant (COI) l'action,
  - le complément comme agissant (sujet).  
*Los viajes* (= sujet) ; *me* (= COI à la 1<sup>ère</sup> personne) ;  
*gustan* (le verbe s'accorde en nombre avec le sujet, il sera donc au pluriel).

### La tournure affective

De nombreux verbes se construisent de la même manière que *gustar*.

- Ils appartiennent au **domaine affectif** et montrent le sujet comme subissant un sentiment, une impression, un désir, un goût, un souvenir...  
*Gustar*, *agradar*, *saber* (avoir une saveur), *sentar* (seoir, aller), *tocar* (échoir), *admirar* (causer l'admiration), *pesar* (causer du regret), *avergonzar* (faire honte)....

Seul le COI indique la personne, le verbe reste à la troisième personne du singulier ou du pluriel :  
*Me, te, le duele (n), nos, os les duele (n) -(doler)*.

- Ils peuvent être aussi **réfléchis** :  
*ocurrirse* (venir à l'esprit), *antojarse* (prendre la fantaisie), *olvidarse* (sortir de l'esprit), *figurarse* (venir à imaginer), *hacerse* (paraître)...

La conjugaison est la suivante : *se me ocurre, se te ocurre, se le ocurre, se nos ocurre, se os ocurre, se les ocurre*.

- Ils se trouvent **dans des locutions** comme :  
*Me da pena, me da lástima, me da asco* (j'ai horreur),  
*me corre prisa* (j'ai hâte de), *me sale bien* (il est facile pour moi de), *me cuesta trabajo* (il me coûte de)...

## Les moments de l'action

### Le commencement de l'action (+ infinitif)

	Verbes	Exemples
Un commencement brutal	<b>Echarse a</b>	<i>Al ver al payaso, se echó a reír.</i> (En voyant le clown, il éclate de rire.)
L'idée d'aller jusqu'à l'achèvement	<b>Llegar a</b>	<i>No llegará a ser director.</i> (Il ne sera jamais directeur.)

### Le déroulement de l'action (+ gérondif)

	Verbes	Exemples
Le caractère progressif, une succession d'actions identiques	<b>Ir, venir</b>	<i>En Marzo vienen apareciendo las flores.</i> (En mars apparaissent les fleurs peu à peu.)
La prolongation de l'action déjà commencée	<b>Seguir</b>	<i>Sigo comiendo.</i> (Je continue à manger.)
Le temps passé à faire quelque chose	<b>Llevar</b>	<i>Lleva dos horas leyendo.</i> (Il y a 2 heures qu'il lit.)
La permanence, la continuité	<b>Quedar</b>	<i>Se quedaron mirándolo.</i> (Elles restèrent à le regarder.)
La fin d'un processus	<b>Acabar</b>	<i>Acabó el discurso gritando: ¡ viva España !</i> (Il termina son discours par ces mots : viva España !)

### Le résultat de l'action (+ participe passé)

	Verbes	Exemples
La fin d'une action, l'accumulation d'actions	<b>Tener</b>	<i>Lo tiene hecho ya.</i> (Il l'a déjà fait.)
La conséquence d'une action	<b>Dejar</b>	<i>La situación me dejó desorientada.</i> (Je me suis retrouvée désorientée par la situation.)